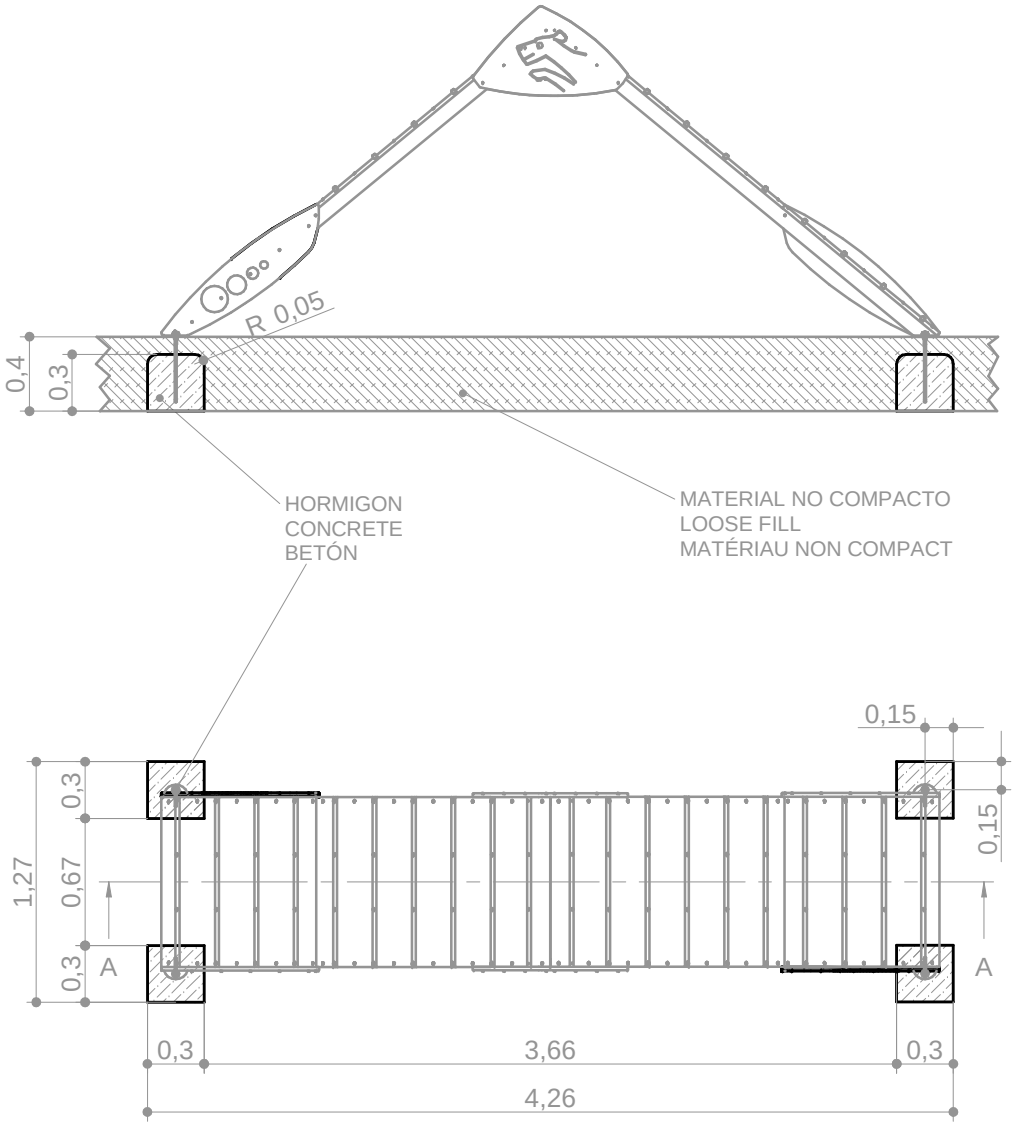
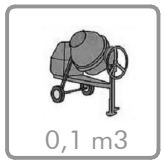
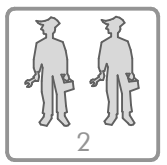
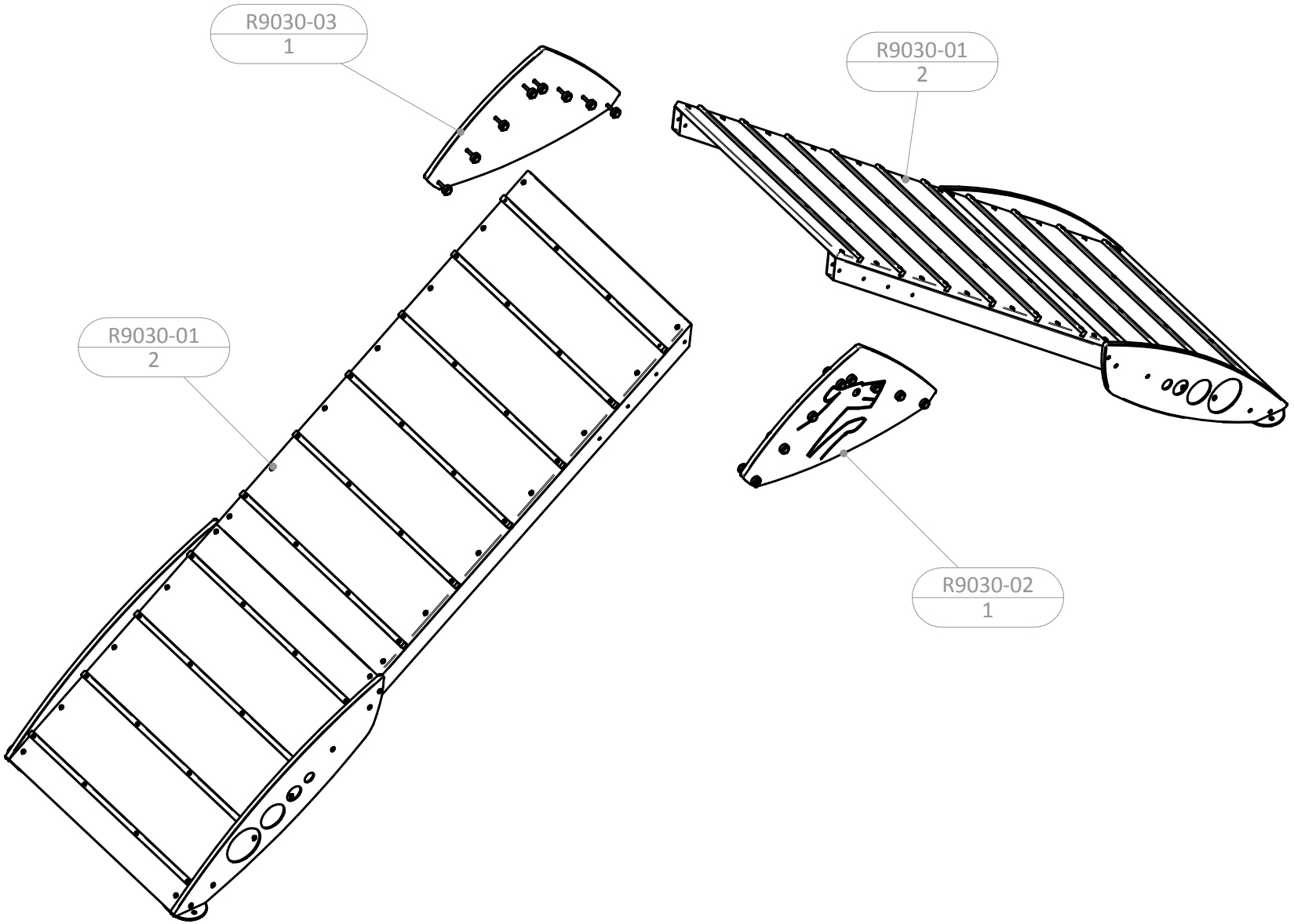
CORTE A-A







Pol. Ind. Valdeferrín Oeste, C/G, s/n 50600 Ejea (Zaragoza) España Tel: +34 976 660 879 Fax: +34 976 667 628
ventas@industriasagapito.com www.industriasagapito.com


R9030-03
1
R9030-01
2
R9030-01
2
R9030-02
1

INSTALACIÓN:

1. Excavar agujeros según plano de cimentación (hoja 1 de este documento).

2. Colocar el equipo en sus agujeros. Nivelar.

3. Rellenar los agujeros según indica el plano de cimentación con hormigón para hacer zapatas. Esperar unas 4 horas aproximadamente a que el hormigón comience a fraguar terminar de rellenar con un material no compacto.

OBSERVACIONES:

Leer y seguir las instrucciones de instalación, inspección y mantenimiento INS-GENERALES.
La tornillería necesaria se suministra en una caja o provisionalmente colocada en una de las dos piezas a unir.
Evitar cuando sea posible colocar el juego paralelo a la trayectoria del sol, es decir, a la línea este-oeste.
En caso de no completar la instalación señalizar el equipo e imposibilitar su utilización.

INSTALLATION:

1. Dig foundation holes according to foundation drawing (page 1 of this document).

2. Place equipment in its holes. Level up.

3. Fill the holes with concrete according to foundation drawing. Let concrete dry an fill with loose material up to surface level.

NOTES:

Read the document “GENERAL INSTRUCTIONS”.
Hardware parts are supplied in a box or fixed in one of the components to assemble.
Avoid to install the equipment aligned with the sun path.
Seal off the installation area until the equipment is ready to use.

INSTALLATION:

1. Creusez le trou conformément le schéma de fondation (page 1 du présent document).

2. Insérez le jeu dans les trous. Mettre à niveau.

3. Remplissez le trous de béton pour faire les dalles, selon indique le schéma de fondation. Lorsque le béton commercera à durcir, environ 4 heures, recouvrez à l’aide de d’un matériau non compact.

REMARQUE:

Lisez et suivez les instructions d’installation, d’inspection et d’entretien INS-GENERALES.
La visserie nécessaire sera fournie dans une boîte ou placé provisoirement dans l’une des deux pièces à assembler.
Evitez, si possible, de placer le jeu parallèle à la course du soleil, c’est à dire à la ligne d’orientation est-ouest.
Au cas où vous ne complétez pas l’installation, signalisez le jeu de manière à empêcher son utilisation.

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO:

El mantenimiento aquí descrito es de tipo preventivo.

En caso necesario, el propietario u operador de mantenimiento deberá realizar también el mantenimiento correctivo.

SEMANAL:

Inspección ocular general. Vandalismo, funcionalidad, limpieza, integridad estructural, cimientos al descubierto, falta de componentes (Existe disponibilidad de repuestos).

MENSUAL:

Todo lo anterior más: Estabilidad de los equipos, posibles desgastes, estado de los empotramientos.

ANUAL:

Todo lo anterior más: Seguridad del equipo, estado de putrefacción o corrosión de piezas, superficies, estado de las reparaciones.

INSPECTION AND MAINTENANCE:

The maintenance here described is preventive.

The owner or maintenance operator will have to carry out any necessary and additional corrective maintenance.

WEEKLY:

Visually inspect and check: Vandalism damages, equipment's operation, dirtiness, structure integrity, uncovered foundations, missing components (Spare parts are available)

MONTHLY:

Weekly task plus check: Stability, parts wearing out, foundation solidity.

YEARLY:

Monthly task plus check: equipment's security, rotting and corrosic of parts, playing surfaces, repairs' condition.

PLAN D' ENTRETIEN:

Cet entretien est préventif; en cas nécessaire le proprietaire ou l'operateur d'entretien doit aussi faire l'entretien correctif.

CHAQUE SEMAINE:

Vérifier visuellement l'état général. Le fonctionement, le vandalisme, la propreté, l'integrité structurale, les fondations à découvert et la manque de pièces. (Disponibilité de pièces détachées)

CHAQUE MOIS:

Vérification précédente et en plus: La stabilité des equipes, l'usure et l 'état des encastrements

CHAQUE ANNÉE:

Vérification précédente et en plus: La sécurité de l'équipe, la putrefaction ou la corrosion des pièces, les surfaces et l'état des reparations.